

• 本刊寄语 •

不断成长的 15 年

—纪念《放射学实践》出版 15 周年

本刊编辑部

十五年前(1986 年)《放射学实践》中文版在中国创刊出版至今已走过了 15 个年头。卫生部长钱信忠为本刊作了题词。

中德两国医学界自 1979 年起重新建立密切合作关系。《放射学实践》杂志是这种合作的具体体现。本刊创刊之初,是将联邦德国著名杂志之一的 *Roentgenpraxis* 上的文章翻译介绍到中国来。这样做了很多年,受到广大读者的欢迎。而在发刊辞中,我们就表达了“本刊将不拘于将德文译成中文的形式,将逐步刊载一些中方作者的论述,从而使专业医师...获得进一步的合作”的意愿。

随着我国医学事业的发展,我们在本刊创刊后的第 10 年即 1996 年扩大、改组了编委会,开始刊登了国内专家学者的文章,放射学前辈李果珍教授、吴恩惠教授等给予本刊极大的支持,亲自撰写了《喉的 CT 和 MRI 诊断》、《腰椎峡部裂的 CT 诊断》等讲座和论著。从此,本刊迈入了一个新阶段,而随着时间的推移,中文原稿也逐渐加大了质量和数量。

1999 年第 14 卷第 1 期开始,本刊从内容到形式又作了重大改进,基本刊登国内文章。坚持“面向中基层、服务大众”的办刊出发点,突出继续教育的特色,以信息动态、技术技巧两大方阵,增强刊物的实用价值,注重图文的指导作用,以满足影像工作者不同层次的需要。

1999 年《放射学实践》全面改版,封面彩色印刷,刷新刊物 14 年来的面貌。平行向上四边形的三角托放文稿中最先进的影像图片的封面设计,寓含着本刊和着祖国医学前进的脚步,与最先进的影像医学平行发展、同步前进。黑、绿、红、蓝象征着“现代、生命、激情、奉献”的色彩,呈现图像完美品质,传递信息准确内涵。

1999 年《放射学实践》将丰富深受读者好评的栏目,如论著、继续教育园地、专家访谈、外刊摘译、焦点问答、读片追踪、短篇报道、经验介绍等;并根据时代的发展,不同的需求开辟新的栏目,如本刊特稿、影像技术学、学术动态、读者来信、成才之路、行旅随笔、知名产品介绍等。

2000 年开始,我们从季刊改为双月刊,加大了信息量、加快了发表周期。从读者中得到的反馈信息表明,读者欢迎我们的不断改进。

《放射学实践》是读者的朋友,与读者同在医学影像世界漫游。《放射学实践》是医学影像专家的园地:切磋技艺、展示成绩、品评得失、互相鼓励、探索未来。

值此本刊进入第 15 个年头之际,我们向支持我们的各地读者表示感谢,向支持我们的各位前辈、专家、顾问和编委表示感谢,希望各位专家、读者继续帮助我们,使《放射学实践》不断进步,为我国的放射影像学做出应有的贡献。

• 外刊摘要 •

MRCP 图像的改善

作者使用 1.5T 磁共振仪对 72 例患者进行了 MRCP,并使用多种措施以期改善 MRCP 的图像。结论:①口服造影剂如 Lumirem(氧化铁)、Isferron(葡萄糖酸铁)和硫酸钡均使背景信号减低,从而提高了 MRCP 图像质量;②RARE 序列对减少层厚(30mm~50mm)或多层 HASTE 序列加 MIP 技术可进一步改善 MRCP;③低张药物如 Buscopan 并不改善 MRCP 图像。

郭俊渊摘译自 S. Obenauer. *IFo* 171, 1999, 450-454

计算机辅助观察数字乳腺摄影

30 例数字放大乳腺摄影,使用工作站及专用软件观察,就其对诊断主要的图像质量与普通激光照片作比较。结果:就图像处理和对比等方面而言,工作站观察优于激光照片。图像噪声对监视器上图像影响不大。对重要结构的观察两者相同。总的说来,工作站上图像判断方便、迅速而可靠。

郭俊渊摘译自 M Funke. *IFo* 171, 1999, 359-363